

## Peletová kamna

**Všeobecný návod k obsluze, montáži a údržbě**  
Peletová kamna

**CZ**

Přečtěte si prosím pozorně tento návod k obsluze. Budete v něm informováni o funkci a zacházení s těmito kamny a navíc můžete ušetřit správným topením palivo a chovat se šetrně k životnímu prostředí. Informace o údržbě a čištění, případně dalších doplňujících informací naleznete v samostatné **technické dokumentaci**, která je nedílnou součástí každé dodávky kamen.

## Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění**.



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

# Obsah

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| <b>1. Všeobecné pokyny</b>                                  | 1  |
| <b>2. Obecné bezpečnostní pokyny a upozornění</b>           | 1  |
| <b>3. Elektrické připojení</b>                              | 2  |
| <b>4. Komín</b>                                             | 2  |
| 4.1. Povětrnostní poměry                                    | 2  |
| 4.2. Tah komína při jmenovitém tepelném výkonu kamen        | 3  |
| 4.3. Připojení na komín                                     | 3  |
| 4.3.1. Vícenásobné napojení (do komína)                     | 3  |
| 4.3.2. Napojení na stávající komín (příklad)                | 4  |
| <b>5. Umístění</b>                                          | 4  |
| 5.1. Minimální vzdálenosti od hořlavých konstrukcí          | 5  |
| 5.2. Minimální vzdálenosti od nehořlavých konstrukcí        | 6  |
| 5.3. Přívod spalovacího vzduchu                             | 6  |
| 5.4. Provoz kamen závislý na vzduchu z místnosti:           | 6  |
| 5.4.1. Provoz kamen nezávislý na vzduchu z místnosti (RLU): | 6  |
| 5.5. Připojení externího přívodu vzduchu                    | 6  |
| 5.5.1. Připojení externího přívodu vzduchu (RLU)            | 7  |
| 5.6. Čidlo prostorové teploty                               | 8  |
| <b>6. Funkce ovládací jednotky</b>                          | 8  |
| 6.1. Klávesy                                                | 8  |
| 6.1.1. Symboly na displeji                                  | 9  |
| <b>7. Provoz peletových kamen</b>                           | 9  |
| 7.1. Vhodná paliva                                          | 9  |
| 7.2. Nevhodná paliva                                        | 9  |
| 7.3. První uvedení do provozu                               | 10 |
| 7.3.1. Obecně:                                              | 10 |
| 7.3.2. Připojení WLAN-Modulu k peletovým kamnům             | 10 |
| 7.3.3. Ovládací jednotka:                                   | 10 |
| <b>8. Dodatečné funkce ovládací jednotky</b>                | 12 |
| 8.1. Osvětlení pozadí                                       | 12 |
| 8.2. Úsporný režim - zobrazení skutečné teploty v místnosti | 12 |
| 8.3. Blokování kláves (dětská pojistka)                     | 12 |
| <b>9. Funkce v hlavním menu</b>                             | 13 |
| 9.1. Hlavní menu – volba funkcí                             | 13 |
| 9.1.1. Provozní stav týdenního programu – nastavení         | 13 |
| 9.1.2. Nastavení jazyka                                     | 14 |
| 9.1.3. Nastavení času a data                                | 14 |
| 9.1.4. Topná křivka                                         | 15 |
| 9.1.5. ECO-Mode                                             | 15 |
| 9.1.6. Servis - údržba                                      | 15 |
| 9.1.7. Stupeň ventilátoru (pouze pro HSP 7)                 | 16 |
| 9.1.8. Ruční plnění (pouze u HSP 8)                         | 16 |
| 9.1.9. Protokol chyb                                        | 16 |
| 9.1.10. Displej Jas Kontrast                                | 16 |
| 9.1.11. Provozní hodiny                                     | 17 |
| 9.1.12. Verze informačního softwaru                         | 17 |
| 9.1.13. Testovací režim                                     | 17 |
| <b>10. Provozní stavy</b>                                   | 17 |
| 10.1. Start zóna 1-20 (Startovací fáze)                     | 17 |
| 10.2. Topný režim                                           | 18 |
| 10.3. Test hořáku (čištění hořáku)                          | 18 |

|                                                                |           |
|----------------------------------------------------------------|-----------|
| 10.4. Vychlazování .....                                       | 18        |
| 10.5. ECO-Mode .....                                           | 18        |
| 10.6. Standby .....                                            | 18        |
| 10.7. Vypnutí .....                                            | 19        |
| 10.8. Vychlazování .....                                       | 19        |
| 10.9. Chybové hlášení - Porucha .....                          | 19        |
| 10.10. VYP .....                                               | 19        |
| <b>11. Ochrana proti přehřátí .....</b>                        | <b>19</b> |
| <b>12. Výpadek proudu .....</b>                                | <b>19</b> |
| <b>13. Čištění a údržba (viz. technická dokumentace) .....</b> | <b>20</b> |
| <b>14. Poruchy, příčiny, odstranění .....</b>                  | <b>20</b> |
| 14.1. Porucha – Chybový kód Fxxx .....                         | 20        |
| <b>15. Všeobecné pokyny / poruchy .....</b>                    | <b>22</b> |
| <b>16. Záruka a servis .....</b>                               | <b>23</b> |
| 16.1. Všeobecně .....                                          | 23        |
| 16.2. Záruční podmínky .....                                   | 23        |
| 16.3. Záruční a pozáruční servis .....                         | 23        |
| 16.4. Skutečnosti pro neuznání reklamačního nároku .....       | 23        |
| 16.5. Jak reklamovat? .....                                    | 24        |
| 16.6. Pokyny pro objednávání náhradních dílů .....             | 24        |
| <b>17. Ostatní .....</b>                                       | <b>25</b> |
| 17.1. Příslušenství dodávané s kamny .....                     | 25        |
| 17.2. Balení krbových kamen a likvidace odpadu .....           | 25        |
| 17.3. Prohlášení o vlastnostech .....                          | 25        |

## Parametry uvedené na výrobním štítku podle EN 16510

| Parametr                | Jednotka          | Vysvětlení                                                              |
|-------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| $P_{nom}$               | kW                | Jmenovitý tepelný výkon                                                 |
| $P_{part}$              | kW                | Jmenovitý tepelný výkon při částečném zatížení                          |
| $P_{SHnom}$             | kW                | Výkon do prostoru                                                       |
| $P_{SHpart}$            | kW                | Výkon do prostoru při částečném zatížení                                |
| $P_{Wnom}$              | kW                | Výkon do vody                                                           |
| $P_{Wpart}$             | kW                | Výkon do vody při částečném zatížení                                    |
| $CO_{nom} (13\% O_2)$   | mg/m <sup>3</sup> | Emise CO při jmenovitém tepelném výkonu                                 |
| $CO_{part} (13\% O_2)$  | mg/m <sup>3</sup> | Emise CO při částečném zatížení                                         |
| $NOx_{nom} (13\% O_2)$  | mg/m <sup>3</sup> | Emise NOx při jmenovitém tepelném výkonu                                |
| $NOx_{part} (13\% O_2)$ | mg/m <sup>3</sup> | Emise NOx při částečném zatížení                                        |
| $OGC_{nom} (13\% O_2)$  | mg/m <sup>3</sup> | Emise OGC při jmenovitém tepelném výkonu                                |
| $OGC_{part} (13\% O_2)$ | mg/m <sup>3</sup> | Emise OGC při částečném zatížení                                        |
| $PM_{nom} (13\% O_2)$   | mg/m <sup>3</sup> | Emise prachu při jmenovitém tepelném výkonu                             |
| $PM_{part} (13\% O_2)$  | mg/m <sup>3</sup> | Emise prachu při částečném zatížení                                     |
| $\eta_{nom}$            | %                 | Energetická účinnost při jmenovitém tepelném výkonu                     |
| $\eta_{part}$           | %                 | Energetická účinnost při částečném zatížení                             |
| $p_{nom}$               | Pa                | Minimální tah komína při jmenovitém tepelném výkonu                     |
| $p_{part}$              | Pa                | Minimální tah komína při částečném zatížení                             |
| $T_{snom}$              | °C                | Výstupní teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu                  |
| $T_{spart}$             | °C                | Výstupní teplota spalin při částečném zatížení                          |
| $p_w$                   | bar               | Maximální provozní přetlak výměníku                                     |
| $d_R$                   | mm                | Minimální vzdálenost k hořlavému materiálu — zadní                      |
| $d_S$                   | mm                | Minimální vzdálenost k hořlavému materiálu — boční                      |
| $d_C$                   | mm                | Minimální vzdálenost k hořlavému materiálu — ke stropu                  |
| $d_P$                   | mm                | Minimální vzdálenost k hořlavému materiálu — čelní                      |
| $d_F$                   | mm                | Minimální vzdálenost k hořlavému materiálu — čelní v dolní části sálání |
| $d_L$                   | mm                | Minimální vzdálenost k hořlavému materiálu — čelní v boční části sálání |
| $d_B$                   | mm                | Minimální vzdálenost k hořlavému materiálu — spodní                     |
| $el_{SB}$               | W                 | Spotřeba pomocné el. energie v pohotovostním režimu                     |
| $el_{max}$              | W                 | Spotřeba pomocné el. energie při jmenovitém tepelném výkonu             |
| $el_{min}$              | W                 | Spotřeba pomocné el. energie při částečném zatížení                     |
| $W_{max}$               | W                 | Maximální el. příkon                                                    |
| $E, f$                  | V, Hz             | Napájecí napětí, frekvence                                              |



# 1. Všeobecné pokyny

- Zkontrolujte prosím kamna při vybalování, jestli nebyla poškozena při přepravě. Vady nahlasejte ihned Vašemu odbornému prodejci kamen!
- Při umísťování, připojování a při uvádění do provozu musí být dodrženy národní a evropské normy, místní a stavební předpisy, stejně jako odpovídající bezpečnostní a požární vyhlášky.
- Peletová kamna popisovaná v tomto návodu jsou otestována podle normy EN 16510 a podle elektrotechnické normy EN 60335-1 a EN 60335-2-102.
- Technická dokumentace a technický list jsou součástí tohoto návodu.

## 2. Obecné bezpečnostní pokyny a upozornění

- Při hoření se uvolňuje tepelná energie, která způsobuje ohřev povrchových ploch topného zařízení (např. dveří, skla, přední stěny, trubky kouřovodu, atd.)
- Kamna zahájí „Standby“ samočinně. Vzhledem k teplu generovanému na skle je třeba zajistit, aby se v místnosti s kamny nenacházely žádné nepoučené osoby, které nejsou seznámeny s provozováním peletových kamen.
- Zařízení na odsávání vzduchu, jako např. větrací zařízení, digestoře, odvětrávané sušičky prádla, atd. nebo další topeniště nesmějí negativně ovlivňovat zásobování kamen vzduchem.
- Při provozu kamen nesmí být otvor přívodu spalovacího vzduchu zavřený, přivřený, zúžený, zakrytý nebo zastavěný.
- U kamen s přípojkou externího přívodu vzduchu nesmí být otvor během provozu kamen uzavřen.
- Toto zařízení mohou obsluhovat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, duševními a smyslovými schopnostmi jen pod dohledem, a pokud byly řádně proškoleny v bezpečné obsluze zařízení a zároveň rozumí případným nebezpečím. Tyto osoby mohou provádět čištění a běžnou údržbu jen pod dohledem. Je nutné dětem zabránit, aby si se zařízením hrály.
- Dvířka topeniště smějí být otevírána pouze pro čištění a údržbu během provozního režimu „Vyp“: Jinak musí být stále zavřená.
- Peletová kamna smějí být připojena na elektrickou síť až po odborném připojení na komín.
- Ochranná mřížka, která se nachází v zásobníku na pelety, nesmí být odstraněna.
- Peletová kamna smějí být provozována pouze se zavřeným víkem zásobníku.
- Pro uvádění peletových kamen do provozu a pro podporu hoření nikdy nepoužívejte tekuté podpalovače.
- Nepoužívejte kamna jako sušák prádla!
- Při provozu vašeho topného zařízení je zakázáno pracovat ve stejné místnosti nebo v sousední místnosti se snadno hořlavými nebo výbušnými látkami!
- Pokud je poškozen napájecí kabel může být, z bezpečnostních důvodů, vyměněn pouze výrobcem, servisním zástupcem, nebo jinou osobou s potřebnou kvalifikací.



## VAROVÁNÍ

Kamna nesmí být uváděna do provozu společně s aut. řízenými ventilačními systémy v bytě.



## Poznámka

Výjimky:

Kamna s certifikátem RLU mohou být provozována i s ventilačními systémy (např. digestoří, nebo odvětrávanou sušičkou prádla) za předpokladu, že jsou řádně připojena k externímu přívodu vzduchu.

## 3. Elektrické připojení

- Kamna jsou provozována se síťovým napětím 230V 50Hz.
- Používejte pouze originální síťový kabel, který je součástí dodávky.
- Zásuvka musí být snadno přístupná.

## 4. Komín



## VAROVÁNÍ

Komínové těleso a připojení kamen na komín musí splňovat všechny místní předpisy, včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem pro tento druh spotřebiče.

Vzhledem k nízké provozní teplotě spalin je nutné v režimu sníženého výkonu počítat s možností vyšší tvorby kondenzátu.

CZ



## VAROVÁNÍ

Před instalací musí být vždy proveden výpočet komínu podle normy.



## VAROVÁNÍ

Minimální průměr komínového průduchu musí být 100 mm.



## UPOZORNĚNÍ

Dodržujte národní předpisy v místě instalace kamen.

Další informace o napojení kamen na komín viz technická dokumentace.

### 4.1. Povětrnostní poměry

Pro bezpečný provoz topeniště je nutné dbát na to, aby měl komín dostatečný tah. Toto je nutné zohlednit zejména v přechodném období (např. na podzim nebo na jaře, atd.).

## 4.2. Tah komína při jmenovitém tepelném výkonu kamen

|                  |       |                                                                                                                                         |
|------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| min. tah komína: | 5 Pa  | - Jestliže není dosažen minimální komínový tah, není možný řádný provoz topidla, a bude docházet ke zvýšenému znečištění hořáku a skla. |
| max. tah komína: | 15 Pa | - Při překročení maximálního přípustného komínového tahu dochází ke zvýšené spotřebě paliva a poškození kamen.                          |

## 4.3. Připojení na komín



### UPOZORNĚNÍ

Pro napojení na komín je nutno použít plynotěsné kouřové trubky. Vhodné jsou také schválené ocelové trubky „Flex“. Dodržujte prosím národní předpisy.

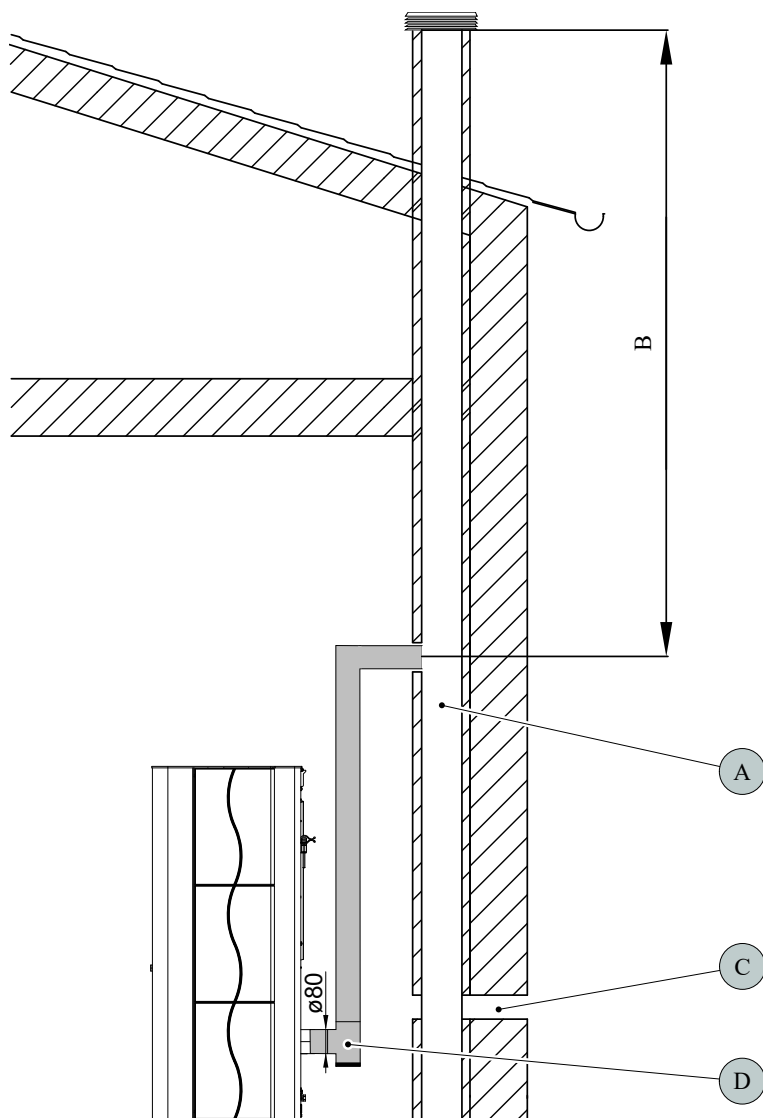
- Je nutné zajistit, aby kouřovodem do kamen nepronikal kondenzát. (doporučujeme do potrubí kouřovodu instalovat jímku na kondenzát)  
Na poškození kamen způsobené kondenzací vody se nevztahuje záruka.
- Trubka kouřovodu musí být namontována bezpečně na hrdlo odvodu spalin.
- Trubka kouřovodu nesmí být instalována se spádem směrem ke komínu.
- Je nutno bezpodmínečně dbát na to, aby trubka kouřovodu nepřechýla do volného průřezu komína, tím by byl narušen vztlak spalin a bylo by ztíženo optimální čištění komína.
- Pro napojení do komína doporučujeme použít stěnové pouzdro.
- Delší vodorovné úseky trubek kouřovodu snižují potřebný tah komína.
- Všechny otvory, vedoucí do stejného komína, jako např. čisticí otvory kamen a komína, musí být uzavřené.

### 4.3.1. Vícenásobné napojení (do komína)

Kamna nejsou schválena pro provoz vícero topenišť do jednoho komínového průduchu.

### 4.3.2. Napojení na stávající komín (příklad)

Zátka odvodu kondenzátu pomáhá při čištění a v případě vzniku kondenzátu.



Obrázek 1: Připojení na komín:

|   |                                              |
|---|----------------------------------------------|
| A | Komín                                        |
| B | Účinná výška komína                          |
| C | Externí přívod spalovacího vzduchu k topidlu |
| D | T-tvarovka se zátkou pro odvod kondenzátu    |

## 5. Umístění



### UPOZORNĚNÍ

Při montáži peletových kamen musí být dodrženy všechny místní předpisy, včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem pro tento druh spotřebiče.



## UPOZORNĚNÍ

Pro pohodlnou údržbu a servis doporučujeme následující vzdálenosti:  
po stranách – min. 50 cm  
od zadní stěny – min. 25 cm

## 5.1. Minimální vzdálenosti od hořlavých konstrukcí



## VAROVÁNÍ

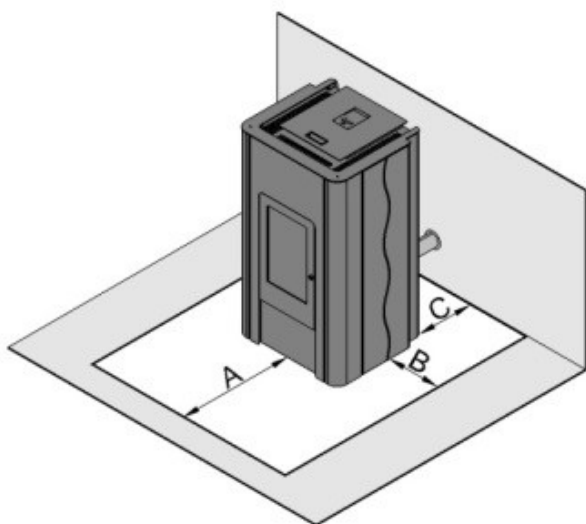
Jako minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů nebo materiálů citlivých na teplo (např. nábytek, tapety, dřevěné obklady) popř. od nosných stěn musí být dodrženy bez. vzdálenosti **uvedené na výrobním štítku a v technickém listu**.



## VAROVÁNÍ

Ochrana podlahy:

V případě hořlavých podlahových krytin nebo podlahových krytin citlivých na teplo, musí být kamna umístěna na nehořlavou podložku (viz obrázek).



Obrázek 2: Doporučená ochrana podlahy:

|   |                     |
|---|---------------------|
| A | 30 cm – vpředu      |
| B | 10 cm – po stranách |
| C | až ke stěně         |



## VAROVÁNÍ

Odkládání nebo instalování předmětů, které nejsou žáruvzdorné, na kamna nebo v jejich blízkosti je zakázáno!

## 5.2. Minimální vzdálenosti od nehořlavých konstrukcí

Při instalaci kamen v prostoru s předměty, které neobsahují hořlavé materiály, musí být dodrženy minimální vzdálenosti ze zadní strany **50 mm**. Z boční strany, pokud není prosklená, **100 mm**. Minimální vzdálenost od prosklených ploch je shodná se vzdálenostmi od hořlavých materiálů, viz výrobní štítek a technický list.

## 5.3. Přívod spalovacího vzduchu



### Poznámka

Je nutné zajistit, aby byl v místě kamen k dispozici dostatek spalovacího vzduchu.

## 5.4. Provoz kamen závislý na vzduchu z místnosti:

Peletová kamna byla otestována jako plynotěsná podle normy EN 16510 a lze je provozovat s externím přívodem vzduchu nebo i bez (kamna pak spotřebovávají vzduch z místnosti). V tomto případě, při současném provozu kamen a vzduchotechnického zařízení (např. řízené ventilační systémy, digestoře apd.), musí být zařízení jištěna proti poklesu tlaku vzduchu v místnosti (např. diferenčním tlakovým spínačem). Dále musí být zajištěn přísun min. 20 m<sup>3</sup>/h vzduchu do místnosti.

Dbejte místních příslušných předpisů a rad vašeho kominíka.

### 5.4.1. Provoz kamen nezávislý na vzduchu z místnosti (RLU):

Potřebný spalovací vzduch je přiváděn do kamen utěsněným potrubím z venkovního prostoru nebo schváleného komínového systému (např. systém LAS), pak kamna nenasávají vzduch z místnosti, kde jsou instalována. Díky tomu mohou být kamna provozována v nízkoenergetických či pasivních domech, případně v domech vybavených mechanickými ventilačními systémy.

CZ

## 5.5. Připojení externího přívodu vzduchu



### Poznámka

Pro zásobování spalovacím vzduchem doporučujeme používat přípojku externího vzduchu, aby nebyl při topení spotřebováván cenný vzduch z obytného prostoru.

- Za tímto účelem připojte zadní stranu přípojky externího vzduchu na kamnech např. pomocí hadice s přívodem vzduchu nebo s příslušným vzduchovým průduchem komínového systému. Průměr přívodu vzduchu musí odpovídat minimálně průměru přípojky externího vzduchu na kamnech.
- Konec přívodního vzduchového vedení se musí nacházet ve venkovním prostoru nebo v dobře větrané místnosti (ve sklepě).



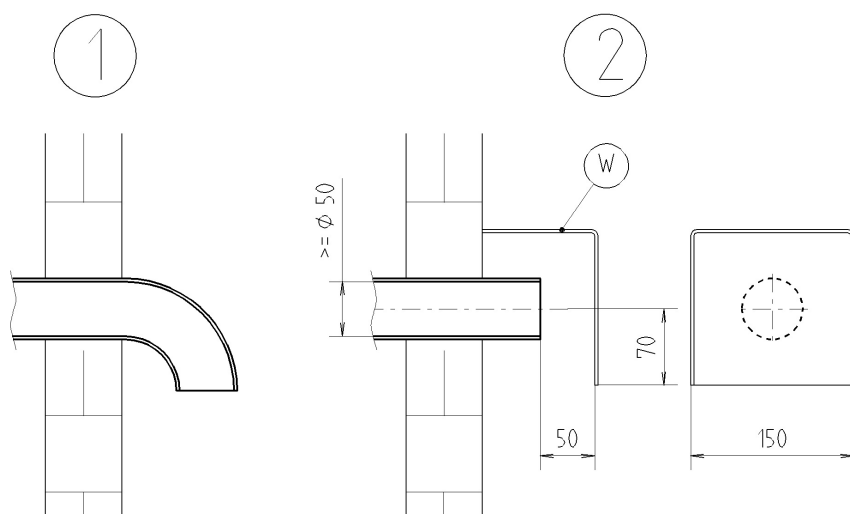
### VAROVÁNÍ

Vedení externího spalovacího vzduchu by mělo zohledňovat riziko tvorby kondenzátu a jeho negativní vliv na životnost zařízení.

Na poškození kamen způsobené kondenzací vody se nevztahuje záruka.

- Aby byl zajištěn dostatečný přívod vzduchu, nemělo by být přívodní vedení delší než cca. 3 m a nemělo by mít příliš mnoho ohybů.

- Jestliže zásobování vzduchem vede z venkovního prostoru, musí být zakončeno kolenem 90° směřovaným dolů nebo ochranou proti větru (viz obrázek č. 3). Také je nutné zajistit otvor mřížkou proti ucpání nebo vniknutím škůdců.



**Obrázek 3: Ochrana přívodu vzduchu před větrem**



### **VAROVÁNÍ**

Pro provoz kamen s certifikátem RLU musí být kamna připojena k přívodu externího spalovacího vzduchu.

Dimenzování vzduchového přívodního vedení:

| Průměr přívodu vzduchu | Maximální délka | Max. počet 90° kolen |
|------------------------|-----------------|----------------------|
| 50 mm                  | 0,5 m           | 1                    |
| 100 mm                 | 3 m             | 3                    |



### **Poznámka**

Jestliže je skutečný průměr přívodu vzduchu menší než požadovaný, není možný řádný provoz topeniště, a bude docházet ke zvýšenému znečištění hořáku a skla.

## **5.5.1. Připojení externího přívodu vzduchu (RLU)**

Pro provoz kamen nezávisle na vzduchu z místnosti, musí být spalovací vzduch přiváděn z venkovního prostoru nebo ze schváleného komínového systému (např. systém LAS).

## 5.6. Čidlo prostorové teploty



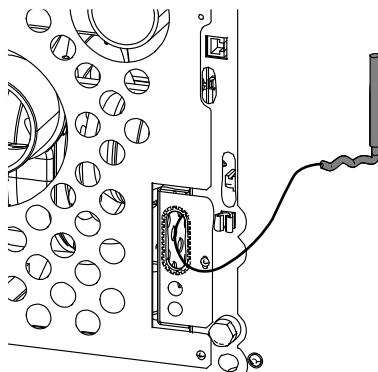
### Poznámka

Na zadní straně kamen je instalováno čidlo teploty místnosti. V boxu je cca 0,8 m dlouhý kabel, takže čidlo lze umístit dále od kamen – tím je eliminována možná chyba měření teploty způsobená blízkostí kouřovodu.



### UPOZORNĚNÍ

Samotné čidlo (kovová část) se nesmí dotýkat podlahy nebo zdi – toto by mohlo zkreslovat měření teploty!



## 6. Funkce ovládací jednotky

### 6.1. Klávesy

CZ



Klávesa „Zap./Vyp.“



Klávesa „Plus“



Klávesa „Mínus“



Klávesa „OK“

### 6.1.1. Symboly na displeji

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10:34                                                                             |  | ➡ Symbol  : Kamna jsou použitelná s WLAN |
|  | Žádaná teplota místnosti                                                          |                                                                                                                           |
|  | Skut. teplota místnosti                                                           |                                                                                                                           |
|  | Provozní stav                                                                     |                                                                                                                           |
| ZAP/<br>VYP                                                                       | Menu                                                                              | ➡ Funkce kláves                                                                                                           |

## 7. Provoz peletových kamen



### UPOZORNĚNÍ

Při provozu peletových kamen musí být dodrženy všechny místní předpisy, včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem pro tento druh spotřebiče.

### 7.1. Vhodná paliva

- Peleta o průměru 6 mm
- Označení: DINplus, ÖNorm M 7135, ENplus-A1, ISO 17225-2

### 7.2. Nevhodná paliva

- Použití podřadného nebo nepřípustného paliva má negativní vliv na fungování Vašich peletových kamen a může vést k zániku záruky.
- Spalování pelet se špatnou kvalitou vede ke zkracování intervalů čištění a ke zvýšené spotřebě pelet.



### Poznámka

Nepřípustnými palivy jsou například:

- dřevní štěpka
- sláma
- kukuřice
- dřevěná polena
- atd.

## 7.3. První uvedení do provozu

### 7.3.1. Obecně:

Před prvním uvedením do provozu je nutno

- Odstranit případné nálepky.
- Vyjmout ze zásobníku, resp. ze spalovacího prostoru všechno příslušenství.
- Zkontrolovat, jestli jsou desky obložení topeniště (viz. technická dokumentace) uloženy v příslušných ukotveních. Ty se mohou při přepravě nebo umisťování kamen posunout.
- Zkontrolovat, jestli je hořák umístěn přesně v držáku.
- Zavřít dvířka topeniště.
- Naplnit zásobník peletami.
- Připojit síťový kabel.



#### Poznámka

Při prvním uvedení do provozu vložte do hořáku cca 30 ks pelet. Zrychlí to proces zapalování.

Kvůli různé roztažnosti použitých materiálů mohou kamna během zátápění a vychlazování vydávat zvuky připomínající **tikání nebo lupání**.

V zásadě nelze během provozu tyto zvuky eliminovat. Vzhledem k rozdílné roztažnosti použitých materiálů a zvukům od motoru, ventilátoru atd. mohou vznikat zvukové efekty o nízké intenzitě hluku.

Tyto zvuky vznikají kvůli faktorům, které nelze ovlivnit a proto se nepovažují za důvod k reklamaci.



#### VAROVÁNÍ

Instalaci a první spuštění topidla smí provádět pouze některý z našich smluvně zajištěných odborných servisních partnerů.

CZ

### 7.3.2. Připojení WLAN-Modulu k peletovým kamnům

WLAN-Modul lze připojit ke kamnům pouze pomocí kabelu RJ 45 dodávaného s WLAN-Modulem, viz návod k WLAN-Modulu.

Připojení kabelem LAN k vaší domácí síti (k modemu nebo routeru) není povoleno, mohlo by dojít k poškození řídicí jednotky kamen.

### 7.3.3. Ovládací jednotka:

#### 7.3.3.1. Verze softwaru

|                         |
|-------------------------|
|                         |
| Software<br>HSP-7-V7.03 |
|                         |

Okamžitě po připojení do el. sítě se na displeji objeví po dobu cca 7 sekund **verze softwaru**.

### 7.3.3.2. Volba jazyka

|            |
|------------|
| Jazyk      |
| Jazyk      |
| >deutsch < |
| englisch   |
| ⬆ ⬇ OK     |

Poté se může zvolit požadovaný jazyk.

#### Postup:

Pomocí kláves „**Plus**“ nebo „**Minus**“ zvolte požadovaný jazyk a potvrďte volbu stisknutím „**OK**“.

### 7.3.3.3. Úvodní strana

|             |      |
|-------------|------|
| 10:34       | ■    |
| 🌡 28 °C     |      |
| 🌡 23 °C     |      |
| 📄 Vyp       |      |
| ZAP/<br>VYP | Menu |

### 7.3.3.4. Nastavení požadované teploty v místnosti

|          |   |
|----------|---|
| 10:34    | ■ |
| 🌡 28 °C  |   |
| 🌡 23 °C  |   |
| 📄 Vyp    |   |
| ⬆ + - OK |   |

#### Postup:

Pomocí kláves „**Plus**“ nebo „**Minus**“ nastavíte „**Žádanou teplotu místnosti**“.

Stisknutím klávesy „**OK**“ nastavenou hodnotu uložíte.

„**Žádanou teplotu místnosti**“ můžete během provozu kdykoliv měnit pomocí kláves „**Plus**“ nebo „**Minus**“.

Předpoklad: Na displeji je zobrazena úvodní stránka.

CZ

### 7.3.3.5. Spuštění peletových kamen - provozní režim ZAP

|                |      |
|----------------|------|
| 10:34          | ■    |
| 🌡 26 °C        |      |
| 🌡 23 °C        |      |
| 📄 Start zóna 1 |      |
| ZAP/<br>VYP    | Menu |

#### Postup:

Pro uvedení kamen do provozu stiskněte na úvodní obrazovce klávesu „**Zap./Vyp.**“.

V poli „**Provozní stav**“ se nyní objeví hlášení „**Start zóna 1**“ a začne startovací procedura.



#### Poznámka

Opětovným stisknutím klávesy „**Zap./Vyp.**“ budou kamna vypnuta. V poli „**Provozní stav**“ se objeví „**VYP**“. Kamna však provedou všechny fáze Start zóny tak, aby byla dosažena potřebná teplota plamene, a poté se přepnou do provozního režimu Vychlazování a posléze do stavu VYP.



## VAROVÁNÍ

Při prvním uvedení do provozu může krátkodobě vznikat zápach a kouř z barvy použité na kamnech, která se vypaluje. Zajistěte prosím, po tuto dobu dostatečné větrání prostoru, kde jsou kamna umístěna, a zabraňte přímému vdechování.

Lak je před uvedením do provozu náchylný na poškrábání a poškození, ale po opakovaném zahřátí vytvrdne.



### Poznámka

Pokud nebylo možné Start zónu úspěšně dokončit, tzn. nedošlo k zapálení nebo nebylo možné dosáhnout požadované teploty na čidle teploty spalin, dojde k vypnutí a bude vydáno chybové hlášení („Chyba 2 - datum a čas“). Před novým spuštěním vyprázdněte a znovu nasadte hořák.

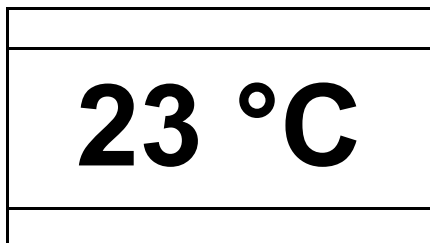
## 8. Dodatečné funkce ovládací jednotky

### 8.1. Osvětlení pozadí

Podsvícení displeje se vypíná po uplynutí 5 minut od poslední obsluhy a displej se přepne do úsporného režimu. Při stisknutí libovolné klávesy se podsvícení zapne. Funkční klávesy budou aktivní až po zapnutí podsvícení. Podsvícení se zapne také při vydání chybového hlášení.

### 8.2. Úsporný režim - zobrazení skutečné teploty v místnosti

CZ



Úsporný režim displeje se aktivuje po několika minutách. Na displeji je zobrazena SKUTEČNÁ teplota.



### Poznámka

Po stisknutí libovolné klávesy bude na displeji po uplynutí cca 3 sekund opět zobrazena úvodní strana.

### 8.3. Blokování kláves (dětská pojistka)

|       |       |
|-------|-------|
| 10:34 |       |
|       | 28 °C |
|       | 23 °C |
|       | Vyp   |
|       | Menu  |

#### Postup:

Aktivace:

Stiskněte klávesu **Menu** na cca 10 sekund, dokud se na displeji neobjeví hlášení „Blokování kláves aktivováno“.

Deaktivace:

Stiskněte klávesu **Menu** na cca 10 sekund, dokud z displeje nezmizí hlášení „Blokování kláves aktivováno“.

## 9. Funkce v hlavním menu

### 9.1. Hlavní menu – volba funkcí

|                                                                                   |                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Hlavní menu                                                                       |                                                                                      |
| Provozní stav                                                                     |                                                                                      |
| Jazyk                                                                             | deutsch                                                                              |
| Datum/čas                                                                         |                                                                                      |
| Topná křivka                                                                      | 2                                                                                    |
|  |  OK |

Předpoklad: Na displeji je zobrazena úvodní stránka.  
Po stisknutí klávesy „**OK**“ se objeví stránka **Hlavní menu**.  
Toto menu je zobrazeno jako rozbalovací menu.

**Postup:**

Pomocí kláves „**Plus**“ nebo „**Minus**“ můžete volit funkce.  
Stisknutím klávesy „**OK**“ zvolíte konkrétní funkci.

V hlavním menu se nacházejí následující funkce:

- Provozní stav
- Jazyk
- Datum/čas
- Topná křivka
- ECO-Mode
- Servis - údržba
- Stupeň ventilátoru (pouze pro HSP 7)
- Síť (viditelná pouze v případě připojeného modulu WLAN; viz popis modulu WLAN)
- Ruční plnění (pouze pro HSP 8)
- Protokol chyb
- Kontrast
- Provozní hodiny
- Info Software
- Testovací režim

CZ

#### 9.1.1. Provozní stav týdenního programu – nastavení

Pro kamna HSP 1 a HSP 2 je tato funkce dostupná pouze při připojení WLAN modulu.

|                     |                                                                                     |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Provozní stav       | b001                                                                                |
| >Vyp                | <                                                                                   |
| Zap                 |                                                                                     |
| Týdenní program     |                                                                                     |
| zpět                |                                                                                     |
| <b>ZAP/<br/>VYP</b> |  |

**Postup:**

Pomocí kláves „**Plus**“ nebo „**Minus**“ vyberete funkci Týdenní program.  
Stisknutím klávesy „**OK**“ zvolíte funkci Týdenní program.

|                 |       |    |    |       |     |    |
|-----------------|-------|----|----|-------|-----|----|
| Týdenní program |       |    |    |       |     |    |
| Po              | Út    | St | Čt | Pá    | So  | Ne |
| 1 E             | 00:00 |    | A  | 06:00 | 25° |    |
| 2 E             | 06:00 |    | A  | 18:00 | 23° |    |
| 3 E             | 18:00 |    | A  | 24:00 | 26° |    |

Pomocí kláves „**Plus**“ nebo „**Minus**“ můžete vybrat **den v týdnu**.

- Stisknutím klávesy „**OK**“ zvolíte den.

- Stanovení topné zóny:
- Pomocí kláves „**Plus**“ nebo „**Minus**“ může být nyní nastaven požadovaný **čas zapnutí**.
- Stisknutím pravé šipkové klávesy je možné programovat **čas vypnutí** příslušného dne v týdnu.
- Dalším stisknutím pravé šipkové klávesy se volí **teplota v místnosti**.
- S použitím tohoto postupu je možné nastavit pro každý den 3 topné zóny s příslušnou teplotou v místnosti.
- Nastaví se teplota v místnosti.
- Aktivní symbol týdenního programu:

|             |         |
|-------------|---------|
| 10:34       |         |
|             | 28 °C   |
|             | 23 °C   |
|             | Standby |
| <b>Menu</b> |         |

Pro opuštění funkce stiskněte klávesu „**Zap./Vyp.**“.



#### Poznámka

**Předčasný start:** Pokud se nacházejí kamna ve stavu Standby mezi dvěma topnými zónami, je k dispozici při stisknutí klávesy „**Zap./Vyp.**“ možnost předčasného startu. K tomu je nutno zvolit příští topnou zónu.



#### Poznámka

**Předčasný stop:** Stejně tak lze stisknutím klávesy „**Zap./Vyp.**“ v provozním režimu Týdenní program aktivovat předčasné zastavení, pro ukončení této jedné topné zóny. Další topná zóna bude opět spuštěna podle toho, jak byla nastavena.

### 9.1.2. Nastavení jazyka

**CZ**

|             |      |
|-------------|------|
| Hlavní menu | I001 |
| Jazyk       |      |
| >deutsch    |      |
| angličtina  |      |
|             |      |
| <b>OK</b>   |      |

#### Postup:

Pomocí kláves „**Plus**“ nebo „**Minus**“ vyberete požadovaný jazyk. Stisknutím klávesy „**OK**“ uložíte nastavení do paměti. Pro opuštění funkce stiskněte tlačítko „**Zap./Vyp.**“.

### 9.1.3. Nastavení času a data

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Datum/čas                  |     |
| Pá, 15.09.2017<br>14:39:28 |     |
|                            | + - |
| <b>Změna</b>               |     |

#### Postup:

Po stisknutí pravé klávesy „**OK**“ můžete přes klávesy „**Plus**“ a „**Minus**“ nastavit požadované datum a čas. Klávesou „**OK**“ přecházíte mezi datem a časem. Stisknutím klávesy „**OK**“ uložíte nastavení do paměti.

Pro opuštění funkce stiskněte tlačítko „**Zap./Vyp.**“.



## Poznámka

Letní a zimní čas se nepřepíná automaticky.

### 9.1.4. Topná křivka

|                  |        |
|------------------|--------|
| Topná křivka     | h003   |
| Topná křivka     |        |
| Faktor nastavení |        |
| (2)              | 2      |
|                  | + - OK |

Rozsah nastavení topné křivky od **1** do **4**. Přednastaveno je: **2**  
Nastavovaná hodnota se řídí podle velikosti místnosti, která má být vytápěna. Směrné hodnoty:

- Velikost místnosti 20 m<sup>2</sup> - hodnota 1
- Místnost 25 m<sup>2</sup> - hodnota 2

- Místnost 30 m<sup>2</sup> - hodnota 3
- Větší místnost než 30 m<sup>2</sup> - hodnota 4

U starých komínů by měla být rovněž nastavována vysoká hodnota (hod. 4) - zabrání se tak nadměrné tvorbě kondenzátu v komíně.

#### Postup:

Pomocí kláves „**Plus**“ nebo „**Minus**“ zvolíte požadovanou hodnotu.

Stisknutím klávesy „**OK**“ uložíte nastavení do paměti.

Pro opuštění funkce stiskněte tlačítko „**Zap./Vyp.**“.

### 9.1.5. ECO-Mode

|             |      |
|-------------|------|
| Hlavní menu | g002 |
| ECO-Mode    |      |
| Ne          |      |
| >Ano        |      |
|             | OK   |

#### Postup:

Pomocí kláves „**Plus**“ nebo „**Minus**“ zvolíte požadovaný řádek.

Stisknutím klávesy „**OK**“ uložíte nastavení do paměti.

Pro opuštění funkce stiskněte tlačítko „**Zap./Vyp.**“.

CZ

### 9.1.6. Servis - údržba

|                        |        |
|------------------------|--------|
| Hlavní menu            |        |
| Servis v               | 998 kg |
| Servis nastavit znovu? |        |
|                        | OK     |

Servisní interval lze resetovat pouze po spálení více než **1 kg pelet**.

Poté je možné **obnovit interval servisu**.

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Hlavní menu                 |  |
| Opravdu chcete              |  |
| resetovat interval servisu? |  |

#### Postup:

Stisknutím klávesy „**OK**“ budete znovu dotázáni zda opravdu chcete resetovat interval servisu?

Stisknutím klávesy „**Ano**“ bude servisní interval opět nastaven na 1000 kg a chyba s kódem W0042 zapsána do Protokolu chyb.

Pro opuštění funkce stiskněte tlačítko „**Ne**“.

Ne

Ano

### 9.1.7. Stupeň ventilátoru (pouze pro HSP 7)

|                    |
|--------------------|
| Ventilátor         |
| Stupeň ventilátoru |
| Pož. hodnota       |
| konvekce           |
| (1) 1 [ ]          |
| ⬅ + - OK           |

#### Postup:

Pomocí kláves „**Plus**“ nebo „**Minus**“ zvolíte požadovanou rychlost ventilátoru.

Čím vyšší je zvolená hodnota, tím vyšší je rychlost ventilátoru.

Stisknutím klávesy „**OK**“ uložíte nastavení do paměti.

Pro opuštění funkce stiskněte tlačítko „**Zap./Vyp.**“.

### 9.1.8. Ruční plnění (pouze u HSP 8)

|                    |
|--------------------|
| Hlavní menu        |
| Ruční plnění       |
| Přídavný motor Vyp |
| ⬅ Zap              |

#### Postup:

Pomocí kláves „**Plus**“ nebo „**Minus**“ zvolíte požadovaný řádek. Stisknutím klávesy „**OK**“ spustíte funkci Ruční plnění.

Motor dopravníkového šneku se začne otáčet a pelety jsou dopraveny do hořáku ve spalovací komoře.

Pro vypnutí funkce stiskněte klávesu „**OK**“.



#### Poznámka

Ruční plnění se používá **při prvním uvedení do provozu** a v případě **vyprázdnění zásobníku pelet**.

CZ

### 9.1.9. Protokol chyb

|                   |
|-------------------|
| Protokol chyb     |
| F0018 13-07 17:03 |
| F0009 12-07 15:11 |
| F0040 12-07 15:08 |
| F0026 11-06 14:58 |
| ⬅ ⬇ OK            |

#### Postup:

Pomocí tlačítek „**Plus**“ nebo „**Minus**“ si můžete prohlédnout existující chyby s datem a časem.

V protokolu chyb se zaznamenává posledních 64 chybových hlášení s datem a časem.

Pro opuštění funkce stiskněte tlačítko „**Zap/Vyp.**“.

### 9.1.10. Displej Jas Kontrast

|                        |
|------------------------|
| Hlavní menu            |
| Protokol chyb          |
| Kontrast               |
| Provozní hodiny 1496 h |
| Info Software          |
| ⬅ ⬇ OK                 |

#### Postup:

Pomocí kláves „**Plus**“ nebo „**Minus**“ můžete volit požadovanou hodnotu.

Stisknutím klávesy „**OK**“ uložíte nastavení do paměti.

Pro opuštění funkce stiskněte tlačítko „**Zap./Vyp.**“.

### 9.1.11. Provozní hodiny

|                                                                                   |                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Hlavní menu                                                                       |                                                                                      |
| Protokol chyb                                                                     |                                                                                      |
| Kontrast                                                                          |                                                                                      |
| Provozní hodiny                                                                   | 1496 h                                                                               |
| Info Software                                                                     |                                                                                      |
|  |  OK |

Pod touto položkou v Hlavním menu se zobrazí aktuální stav provozních hodin.

### 9.1.12. Verze informačního softwaru

|                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Info Software                                                                     |                                                                                   |
| Software: HSP-7-V7.03                                                             |                                                                                   |
| Datum testu: 2019-01-11                                                           |                                                                                   |
|  |  |

**Postup:**

Pro opuštění funkce stiskněte tlačítko „Zap./Vyp.“.

### 9.1.13. Testovací režim

|                                                                                     |     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|----|
| Testovací režim                                                                     |     |    |
| Zadání kódu                                                                         |     |    |
| " * "                                                                               |     |    |
|  | + - | OK |

**Testovací režim slouží pouze pro testování ve zkušebnách a laboratořích!**

V tomto režimu se zkouší při sníženém/nominálním výkonu podle normy EN 16510.

**Postup:**

Pomocí kláves „Plus“ nebo „Minus“ proveďte Zadání kódu.

Kód je následující: **1854**

Stisknutím klávesy „OK“ potvrdíte zadaný kód.

Potom vyberte režim při sníženém nebo nominálním výkonu.

Stisknutím klávesy „OK“ bude aktivován „START“ vybraného režimu. Značka zkušebního paliva: Domo Pellets

| Typ          | Přetlak odtahu při jmenovitém / sníženém výkonu |
|--------------|-------------------------------------------------|
| HSP 1, HSP 2 | 11 / 7 Pa                                       |
| HSP 6        | 11 / 5 Pa                                       |
| HSP 7        | 12 / 6 Pa                                       |
| HSP 8        | 11 / 6 Pa                                       |

## 10. Provozní stavy

### 10.1. Start zóna 1-20 (Startovací fáze)

Startovací fáze začne, když:

- skutečná teplota klesne min. o 1 °C pod nastavenou požadovanou teplotu
- kamna jsou vychladlá na teplotu pod 70 °C.

Ve „startovací fázi“ je miska hořáku naplněna přesně definovaným množstvím paliva a toto palivo je zapáleno pomocí elektrického zapalování.

Celá „Startovací fáze“ může obsahovat až 20 zón. Startovací fáze je ukončena po dosažení přesně definované teploty na „čidle teploty plamene“, a řízení přejde do provozního stavu „Topný režim“. Délka trvání „Startovací fáze“ tudíž může být různá.

K zapálení peletky by mělo dojít do 10 minut od zapnutí.

Jestliže není možno během Startovací fáze dosáhnout vznícení či potřebné teploty plamene na „čidle teploty plamene“, bude zahájeno vypínání.

## 10.2. Topný režim

Po úspěšném dokončení „Startovací fáze“ se kamna automaticky přepnou do provozního režimu „Topný režim“. Topný výkon kamen je přizpůsoben modulárně teplotě v místnosti respektive rozdílu mezi SKUTEČNOU a ŽÁDANOU teplotou v místnosti. Pokud je rozdíl mezi ŽÁDANOU a SKUTEČNOU teplotou v místnosti velký, budou kamna topit s větším topným výkonem.

Čím více se bude SKUTEČNÁ teplota v místnosti blížit k ŽÁDANÉ teplotě, tím více se bude topný výkon kamen snižovat.

## 10.3. Test hořáku (čištění hořáku)

Během provozního stavu „Topný režim“ je v cyklických časových intervalech (např. po 30 minutách) prováděno automatické čištění hořáku. Doba této operace činí cca 2 minuty.

## 10.4. Vychlazování

Pokud bude dosažena požadovaná teplota v místnosti nebo stisknuta klávesa „ZAP./VYP.“, přejdou kamna do provozního režimu „Vychlazování“. Fáze vychlazování je časově omezena (trvání cca 15 minut). Po ukončení provozního režimu „Vychlazování“ přepnou kamna do provozního režimu „Standby“ nebo „VYP“.

## 10.5. ECO-Mode

Pokud je aktivován režim ECO-Mode kamna se po dosažení „Žádané teploty místnosti“ nevypnou, ale hoří stále dál s „malým plamenem“. Je-li „Žádaná teplota místnosti“ překročena o více než 3 °C, pak

- kamna přejdou do provozního režimu „Vychlazování“
- překročí-li v provozním režimu ECO-Mode „Skutečná teplota místnosti“ 30 °C, kamna přejdou do provozního režimu „Vychlazování“

ECO-Mode zůstává v obou případech aktivní.

## 10.6. Standby

Kamna jsou v Standby režimu. Předtím, než bude možné přepnout kamna z provozního stavu „Standby“ opět do provozního stavu „Start zóna 1-20“, musí být splněny tyto podmínky:

- „Skutečná teplota místnosti“ musí klesnout min. o 1 °C pod „Žádanou teplotu místnosti“
- Teplota spalin měřená teplotním čidlem musí být menší, než 70 °C

## 10.7. Vypnutí

Jestliže nastane porucha, bude zahájeno vypínání. Spínání komponent je nastaveno následovně:

- Sací ventilátor – ZAP a dopravní šnek – VYP a zapalování – VYP

## 10.8. Vychlazování

Konec vypnutí závisí na času a teplotě. Po dokončení vypínací procedury se v menu PORUCHA zobrazí u provozního stavu číslo poruchy / chyby.

## 10.9. Chybové hlášení - Porucha

| +++ Porucha +++                                                                   |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|
|  | 26 °C |
|  | 23 °C |
|  | F018  |
| ZAP/<br>VYP                                                                       | Kvit. |

Kamna již není možné automaticky zprovoznit. Obsluha si může na displeji přečíst chybové hlášení. Po odborném odstranění poruchy a potvrzení chybového hlášení na ovládací jednotce je možné kamna opět uvést do provozu.

**Postup:**

Stisknutím klávesy „OK“ chybu potvrdíte.  
Je zobrazena úvodní obrazovka.



### Poznámka

Přečtěte si pokyny uvedené v části Poruchy, příčiny, odstranění.

## 10.10. VYP

## 11. Ochrana proti přehřátí

Bezpečnostní omezovač teploty (STB) kamna v případě přehřátí automaticky vypne. Na ovládacím displeji se zobrazí chyba F0001. V tomto případě musí být kamna zkontrolována servisním technikem!

## 12. Výpadek proudu

Řídící jednotka je vybavena záložní baterií, takže data zůstanou během výpadku proudu zachována. Rozlišujeme mezi krátkodobým a dlouhodobým výpadkem proudu.

Krátkodobý výpadek proudu – kratší než cca 30 sekund:

- Po obnovení elektrického napájení budou kamna pokračovat v provozu.

Dlouhodobý výpadek proudu – delší než cca 30 sekund:

- Po obnovení elektrického napájení přejdou kamna do provozního stavu „Vypínání“ a poté následuje „Vyp.“.

## 13. Čištění a údržba (viz. technická dokumentace)

## 14. Poruchy, příčiny, odstranění

Jednoduché provozní poruchy můžete odstranit s použitím následující pomůcky sami. Pro další informace se prosím obraťte na svého odborného prodejce.



### VAROVÁNÍ

Výskyt poruchy je zobrazen na displeji.

**V případě poruchy neodpojujte ihned napájecí kabel z el. sítě, aby mohly úplně doběhnout interní bezpečnostní funkce. Pouze tímto způsobem mohou být ještě přítomné zplodiny odvedeny pomocí ventilátoru do komína. Napájecí kabel odpojte až před prováděním prací na vychladlých kamnech.**

### 14.1. Porucha – Chybový kód Fxxx

| Kód   | Příčina:                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Odstranění:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F0001 | A. Aktivace STB z důvodu přehřátí<br>B. Poškozená pojistka ( F1 ) na centrální jednotce<br>C. Zkrat na zapalování                                                                                                                                                                                         | A. Při aktivaci STB - kontaktujte servis<br>B. Poškozená pojistka F1 (3, 15 A) - kontaktujte servis<br>C. Vadné zapalování - kontaktujte servis                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| F0002 | A. Hořák je znečištěn<br>B. Zásobník na pelety je prázdný<br>C. Závada na zapalování<br>D. Hořák nedoléhá přesně<br>E. Vadné čidlo teploty plamene<br>F. Ucpaná spádová trubka / dopravníkový šnek<br>G. Vadný motor pohonu šneku<br>H. Připojení externího přívodu vzd. z venkovního prosotru            | A. Vyčistěte hořák<br>B. Vyčistěte hořák - doplňte zásobník pelet<br>C. Vadné zapalování - kontaktujte servis<br>D. Vyčistěte hořák - umístěte správně hořák<br>E. Vadné čidlo teploty plamene - kontaktujte servis<br>F. Vyčistěte spádovou trubku a šnek pomocí vysavače - vyčistěte hořák<br>G. Vadný motor šneku - kontaktujte servis<br>H. Připojte externího přívodu vzd. z vedlejší místnosti nebo ze sklepa |
| F0003 | A. Znečištění spalinových cest / kouřovodů<br>B. Tepelná křivka je nastavena na příliš nízkou hodnotu<br>C. Čidlo teploty místnosti leží na podlaze nebo na stěně                                                                                                                                         | A. Vyčistěte kouřovody - hořák<br>B. Vyčistěte hořák - nastavte topnou křivku podle popisu<br>C. Vyčistěte hořák - umístěte čidlo teploty místnosti tak, aby bylo volně zavěšené                                                                                                                                                                                                                                    |
| F0005 | A. Hořák je znečištěn<br>B. Zásobník na pelety je prázdný<br>C. Ucpaná spádová trubka / dopravníkový šnek<br>D. Příliš utěsněná místnost - potřebný spalovací vzduch nemůže vnikat do místnosti<br>E. Čidlo teploty spalin je vadné<br>F. Vadný motor pohonu šneku<br>G. Výhřevnost pelet je nedostatečná | A. Vyčistěte hořák<br>B. Vyčistěte hořák - doplňte zásobník pelet<br>C. Vyčistěte spádovou trubku a šnek pomocí vysavače - vyčistěte hořák<br>D. Zajištěte dostatečný přívod spalovacího vzduchu - kamna připojte k externímu přívodu vzduchu<br>E. Čidlo teploty spalin je vadné - kontaktujte servis<br>F. Vadný motor šneku - kontaktujte servis<br>G. Vyčistěte hořák - přejděte na kvalitní druh pelet         |
| F0006 | A. Dvířka topeniště jsou otevřena během provozu<br>B. Dveřní kontaktní spínač není nastaven do správné polohy                                                                                                                                                                                             | A. Vyčistěte hořák - zavřete dvířka<br>B. Vyčistěte hořák - seřídte kontaktní spínač dvířek                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | C. Přerušený elektrický kabel na cestě ke dveřnímu kontaktnímu spínači<br>D. Uvolnil se konektor na dveřním kontaktním spínači nebo na centrální jednotce                                                                                                                                                                           | C. Poškozený kabel dveřního kontaktního spínače - kontaktujte servis<br>D. Kontaktujte servis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| F0007 | A. Poškozené nebo nepřipojené čidlo teploty spalín                                                                                                                                                                                                                                                                                  | A. Kontaktujte servis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| F0008 | A. Čidlo teploty spalín je vadné                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | A. Kontaktujte servis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| F0009 | A. Upozornění: Dvířka topeniště jsou otevřena během „Vypnutí nebo standby“                                                                                                                                                                                                                                                          | A. Není nutno nijak odstraňovat, zavřete dvířka - chyba bude potvrzena automaticky                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| F0011 | A. Poškozené nebo nepřipojené čidlo teploty místnosti                                                                                                                                                                                                                                                                               | A. Kontaktujte servis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| F0012 | A. Vadné čidlo teploty místnosti                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | A. Kontaktujte servis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| F0015 | A. Porucha sacího ventilátoru<br>B. Přerušené elektrické napájení sacího ventilátoru                                                                                                                                                                                                                                                | A. Kontaktujte servis<br>B. Zkontrolujte kabel - kontaktujte servis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| F0018 | A. Výpadek proudu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | A. Vyčistěte hořák - potvrďte chybu 018                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| F0021 | A. Hořák je znečištěn<br>B. Zásobník na pelety je prázdný<br>C. Ucpaná spádová trubka / dopravníkový šnek<br>D. Příliš utěsněná místnost - potřebný spalovací vzduch nemůže vnikat do místnosti<br>E. Čidlo teploty spalín je vadné<br>F. Vadný motor pohonu šneku<br>G. Výhřevnost pelet je nedostatečná                           | A. Vyčistěte hořák<br>B. Vyčistěte hořák - doplňte zásobník pelet<br>C. Vyčistěte spádovou trubku a šnek pomocí vysavače - vyčistěte hořák<br>D. Zajistěte dostatečný přívod spalovacího vzduchu - kamna připojte k externímu přívodu vzduchu<br>E. Čidlo teploty spalín je vadné - kontaktujte servis<br>F. Vadný motor šneku - kontaktujte servis<br>G. Vyčistěte hořák - přejděte na kvalitní druh pelet                           |
| F0022 | A. Komínový tah je příliš malý<br>B. Komínový tah je příliš veliký<br>C. Hořák je znečištěn<br>D. Vedení kouřovodu je příliš dlouhé (vodorovné)<br>E. Čidlo teploty spalín je vadné                                                                                                                                                 | A. Měření tahu komína - kontaktujte servis<br>B. Měření tahu komína - kontaktujte servis<br>C. Vyčistěte hořák<br>D. Změnit vedení kouřovodu - kontaktujte servis<br>E. Čidlo teploty spalín je vadné - kontaktujte servisního technika                                                                                                                                                                                               |
| F0023 | A. Poškozené nebo nepřipojené čidlo teploty plamene                                                                                                                                                                                                                                                                                 | A. Kontaktujte servis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| F0024 | A. Poškozené nebo nepřipojené čidlo teploty dolní                                                                                                                                                                                                                                                                                   | A. Kontaktujte servis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| F0026 | A. Zásobník na pelety je prázdný<br>B. Hořák nedoléhá přesně<br>C. Hořák je znečištěn<br>D. Výhřevnost pelet je nedostatečná<br>E. Ucpaná spádová trubka / dopravníkový šnek<br>F. Příliš utěsněná místnost - potřebný spalovací vzduch nemůže vnikat do místnosti<br>G. Vadné čidlo teploty plamene<br>H. Vadný motor pohonu šneku | A. Naplňte zásobník peletami<br>B. Umístěte hořák do správné polohy<br>C. Zkontrolujte hořák / Vyčistěte hořák<br>D. Přejděte na palety vyšší kvality<br>E. Vyčistěte spádovou trubku a šnek pomocí vysavače - vyčistěte hořák<br>F. Zajistěte dostatečný přívod spalovacího vzduchu - kamna připojte k externímu přívodu vzduchu<br>G. Vadné čidlo teploty plamene - kontaktujte servis<br>H. Vadný motor šneku - kontaktujte servis |

|                 |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F0027           | A. Hořák je znečištěn<br>B. Hořák nedoléhá přesně<br>C. Dvířka netěsní              | A. Vyčistěte hořák<br>B. Umístěte hořák do správné polohy<br>C. Zkontrolujte těsnění na dvířkách                                                                                                                                                                                                             |
| F0028           | A. Znečištěný hořák / spalovací prostor<br>B. Vadné čidlo teploty dolní             | A. Vyčistěte hořák<br>B. Vadné čidlo teploty dolní - kontaktujte servis                                                                                                                                                                                                                                      |
| F0033           | A. Nepřipojeno k WLAN<br>B. Nesprávný pin WLAN<br>C. Nebyla přijata žádná IP adresa | A. Zkontrolujte příjem WLAN<br>B. Zkontrolujte pin WLAN<br>C. Zkontrolujte nastavení DHCP na routeru                                                                                                                                                                                                         |
| F0034           | A. Není k dispozici žádné internetové připojení                                     | A. Zkontrolujte internetové připojení                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| F0040           | A. Spalovací prostor nebyl vyčištěn v předepsaném intervalu                         | A. Vyčistěte hořák a spalovací prostor - v provozním stavu „VYP“ otevřete dvířka spalovacího prostoru. Pomocí vysavače na popel vyčistěte pečlivě hořák i spalovací prostor. Přitom musí být dvířka spalovacího prostoru otevřena déle než 60 sekund, aby došlo k automatickému potvrzení chybového hlášení. |
| F0041           | A. Interval údržby byl překročen (1000 kg)                                          | A. Vyčistěte spalínové cesty                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| F0043           | A. Čidlo teploty plamene je vadné                                                   | A. Kontaktujte servis                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| F0050           | A. Záložní baterie vybitá                                                           | A. Vyměňte baterii řídicího systému (CR 2032)                                                                                                                                                                                                                                                                |
| F0060           | A. Chyby v parametru tovární nastavení byly nahrány                                 | A. Kontaktujte servis                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| F1000/<br>W1000 | A. Restart zařízení                                                                 | A. Výpadek napájení – oznámení v Protokolu chyb                                                                                                                                                                                                                                                              |
| W0042           | Informace - interval servisu byl resetován                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## CZ 15. Všeobecné pokyny / poruchy

| Porucha:                                                                        | Příčina:                                                                                                                                                                                                                    | Odstranění:                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Peletová kamna nespouštějí                                                      | 1. Nastavená žádaná teplota místnosti je nižší, než momentální skutečná teplota místnosti<br>2. Teplota spalin je příliš vysoká<br>3. Nastala chyba<br>4. Nastala chyba v týdenním programu není přiřazena žádná topná zóna | 1. Zvyšte žádanou teplotu v místnosti<br>2. Nechte kamna vychladnout<br>3. Viz odstraňování chyb a poruch v bodě č. 15.1.<br>4. Upravte týdenní program v bodě č. 10.1.1. |
| Žádné zobrazení na displeji                                                     | 1. Volný nebo vadný spojovací kabel mezi ovládací jednotkou a řízením<br>2. Špatně nastavený kontrast                                                                                                                       | 1. Kontaktujte servis<br>2. Znovu nastavte kontrast                                                                                                                       |
| Hluk v sacím (spalínovém) ventilátoru                                           | Popel v tělese sacího ventilátoru                                                                                                                                                                                           | Popel vysajte pomocí vysavače popela                                                                                                                                      |
| Tikání nebo lupání                                                              | 1. Kvůli různé roztažnosti použitých materiálů během zatápění, topení nebo vychlazování<br>2. Hluk při testu hořáku                                                                                                         |                                                                                                                                                                           |
| Mějte na paměti, že tyto zvuky vznikají kvůli faktorům, které nelze eliminovat. |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                           |

Kvůli různé roztažnosti použitých materiálů mohou kamna během zátápění a vychlazování vydávat zvuky připomínající **tikání nebo lupání**.

V zásadě nelze během provozu tyto zvuky eliminovat. Vzhledem k rozdílné roztažnosti použitých materiálů a zvukům od motoru, ventilátoru atd. mohou vznikat zvukové efekty o nízké intenzitě hluku.

Tyto zvuky vznikají kvůli faktorům, které nelze ovlivnit a proto se nepovažují za důvod k reklamaci.

## 16. Záruka a servis

### 16.1. Všeobecně

Při dodržení všech pravidel instalace, obsluhy a údržby uvedených v tomto návodu k obsluze, ručí výrobce (dodavatel), firma HAAS + SOHN Rukov s.r.o., po dobu 24 měsíců od převzetí uživatelem za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené technickými normami, tímto návodem a údaji na výrobním štítku.

### 16.2. Záruční podmínky

Záruka se vztahuje na bezplatnou opravu kamen, respektive závad reklamovaných dílů či částí, které vznikly příčinou vadného materiálu nebo vadou v dílenském zpracování.

### 16.3. Záruční a pozáruční servis

Záruční a pozáruční servis v České republice zajišťuje výrobce firma HAAS + SOHN Rukov s.r.o. pomocí svého servisního oddělení se sídlem na adrese uvedené v záručním listu nebo smluvních partnerů.

### 16.4. Skutečnosti pro neuznání reklamačního nároku

HAAS + SOHN Rukov s.r.o. nepřebírá záruku za škody a vady zařízení, nebo jeho částí, které byly způsobeny:

- vnějším chemickým nebo fyzikálním působením při dopravě, nevhodným skladováním, špatnou instalací a provozováním zařízení (např. ochlazením vodou, znečištěním od vykypělých jídel, vodního kondenzátu)
- špatnou volbou výkonu kamen pro daný prostor (přetápění nebo nedotápění prostoru)
- nedodržením příslušných platných stavebně právních předpisů
- chybnou instalací a napojením zařízení
- nedostatečným nebo příliš silným tahem komína (připojení musí být dle platných norem)
- provedenými úpravami nebo jinými, zejména dodatečnými změnami ohniště nebo odvodu spalin
- při zásahu anebo změnách na zařízení, způsobených osobami, které k tomuto nejsou výrobcem zmocněny
- nedodržením pokynů v návodu k obsluze
- při dodatečném zabudování náhradních dílů a doplňků, které nejsou výrobkem firmy HAAS + SOHN Rukov s.r.o.
- použitím nevhodných paliv
- špatnou obsluhou, přetížením zařízení (např. otevřená dvířka popelníku) a následným poškozením konstrukce topidla (např. propálení clon usměrňovačů tahu, deformace konstrukce kamen)
- neodbornou manipulací, násilným mechanickým poškozením
- nedostatečnou péčí či použitím nevhodných čistících prostředků

- neodvratnou událostí (povodně atd.)

**Podle § 2167/b nového obč. zák. č. 89/2012 Sb. práva z vad, které se vyskytnou na výrobku v době dvaceti čtyř měsíců od převzetí, nelze uplatnit u vad vzniklých opotřebením způsobeným jeho obvyklým užíváním. K takovému opotřebení dochází zejména např. u šamotů, vermiculitových desek, clon, těsnění, roštů, barvy, skla a to v závislosti na četnosti a intenzitě topení.**

Kámen použitý pro obklady kamen je čistě přírodní. Jako stoprocentní přírodnina může vykazovat odchylky a nestálost jak v barvě, tak v kresbě struktury. Je zřejmé, že z hlediska kresby a barvy je každý kus originál. U obkladů z kamene nelze vždy očekávat dokonalou přesnost a ostrost hran. Díky výše uvedeným skutečnostem nelze na tyto odchylky uplatňovat reklamační nárok.

Drobné vlasečnicové praskliny u betonových dílců (betonové obklady krbových stavebnic) jsou zcela běžným jevem, které se mohou objevit v průběhu používání krbu. Takovéto drobné praskliny je možné zatmelit akrylovým tmelem, který je součástí dodávky. Na tyto odchylky nelze uplatňovat reklamační nárok.

Výskyt drobných vlasových trhlin v glazuře (HARIS) je přípustný a není považován za vadu. Pokud jsou pro obklad kamen použity silnostěnné kachle, tak drobné nepřesnosti ve velikosti, pravoúhlosti a rovinnosti ploch, rozdíly v odstínu a efektech glazury jsou nedílnou součástí tohoto keramického výrobku.

#### **Specifikace technických vlastností - keramické kachle**

Vzhledové vady na kamnech:

- Vlasové trhliny v povrchu glazury tzv. Haris, není předmětem reklamace. Je doprovodným jevem vznikajícím výpalem kachlů. Podle druhu glazury je více či méně viditelný.
- Barevnost jednotlivých zakázek může vykazovat +/- 2 stupně odlišnosti proti dodanému vzorkovníku.
- Barevnost jednotlivých kachlů v jedné zakázce může vykazovat +/- 1 stupeň v barevné odlišnosti.
- Dodávky nebo náhradní díly mohou vykazovat +/- 2 stupně barevné odlišnosti. Glazovaná plocha může nést stopu po předchozí operaci, nesmí být ale poškrábaná nebo jinak znehodnocena. Např. odlomením glazury, nebo hmatatelnou prasklinou případně povrchovou nerovností.
- Na kachle se může vyskytovat jedna viditelná barevná odlišnost, nebo tři málo viditelné barevné defekty. Například různobarevné tečky, nebo ze základní hmoty prosvítající jiný barevný odstín.
- Z přední pohledové části se může objevit jeden vpich (dírká na glazuře), v boční části jeden větší vpich a tři menší. (Tyto nemohou být spolu na jednom místě, ale rozptýlené)

Všechny uvedené hodnoty přesnosti a vzhledové požadavky na výrobu keramických kachlů jsou výrazně přísnější, než stanoví norma ČSN 72 4710 - Keramické kachle, požadavky zkušební metody a označování.

## **16.5. Jak reklamovat?**

Reklamace uplatňujete u Vašeho odborného prodejce nebo přímo u výrobce a přitom uvádějte typ kamen, rok výroby a sériové výrobní číslo výrobku. Tyto údaje naleznete na typovém štítku na zadní straně topidla a v záručním listu na poslední straně tohoto všeobecného návodu.

Při reklamaci je nutno udat svou přesnou adresu, telefonní číslo a popsat závadu. Při nákupu si ve vlastním zájmu vyžádejte čitelné vyplnění záručního listu. O způsobu a místě opravy bude po posouzení závady rozhodnuto v servisním oddělení a dále budou navržena opatření konzultována s majitelem kamen. Pro výměnu kamen nebo zrušení kupní smlouvy platí příslušné ustanovení Občanského zákoníku a reklamačního řádu.

**Pro zjednodušení a urychlení reklamace se doporučuje předložení potvrzeného záručního listu, nebo prodejního paragonu. Pokud je to možné, je vhodné předložení foto závady.**

## **16.6. Pokyny pro objednávání náhradních dílů**

Při objednávání náhradních dílů uvádějte typ kamen, rok výroby a sériové výrobní číslo výrobku. Identifikaci náhradního dílu proveďte pomocí technické dokumentace, uveďte název dílu, jeho obj. číslo, případně pozici dle schématu. Objednávku posílejte písemně na adresu sídla firmy HAAS + SOHN Rukov, e-mailem na [reklamace@haassohn.com](mailto:reklamace@haassohn.com) nebo je možné objednat náhradní díly přes náš eshop:

<https://nd.haassohn-rukov.cz/>

Náhradní díly a příslušenství lze objednat u prodejce nebo přímo u výrobce dle technické dokumentace pro příslušný typ kamen.

## 17. Ostatní

### 17.1. Příslušenství dodávané s kamny

Součástí každé dodávky je návod k obsluze se záručním listem, technická dokumentace a potřebné příslušenství pro daný typ topidla (viz. Technická dokumentace).

### 17.2. Balení krbových kamen a likvidace odpadu

Kamna jsou dodávána na dřevěné transportní podlážce a opatřena ochranným latěním. Kamna jsou proti povětrnostním vlivům chráněna PE folií. Stabilizace a soudržnost celého obalu pro skladování a pro dopravu je zaručena použitím kovové příp. plastové pásky.

**Likvidace obalu:** Dřevěné latění, podlážku a PE povlak předejte k recyklaci. Ocelovou pásku odevzdejte do sběrný kovových odpadů.

**Likvidace kamen:** V případě likvidace peletových kamen odložte vyzdívku topeniště, sklo, těsnící šňůry, keramiku a přírodní kámen do inertního nebo objemného odpadu (sběrného dvora). Plechový korpus popř. ostatní kovové části odevzdejte do sběrný kovových odpadů.



Na likvidaci peletových kamen se vztahuje Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ, směrnice 2012/19/EU). V EU/EHP je takový produkt označen symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách přímo na produktu a/nebo obalu.

Při likvidaci nesmí být s výrobkem nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti ani nesmí být likvidován jako směsný odpad z domácností. Tento produkt můžete při likvidaci vrátit na místě jeho zakoupení, pokud je prodejce zapojen do zpětné likvidace odpadu, nebo jej odevzdat k recyklaci do místního sběrného dvora.

Více informací o možnostech recyklace ve vaší zemi si můžete vyžádat od příslušných místních úřadů. Koncový uživatel zodpovídá za dodržení místních zákonů při likvidaci tohoto produktu.

### 17.3. Prohlášení o vlastnostech

Dle nařízení EU č. 305/2011 výrobce vydává prohlášení o vlastnostech ke každému výrobku, který uvádí na trh.

Za podmínek obvyklého, výrobcem určeného použití, je výrobek bezpečný.

Výrobce přijal opatření, kterým zabezpečuje shodu všech výrobků uvedených na trh s technickou dokumentací a se shodnými požadavky.

Prohlášení o vlastnostech ke každému produktu je dostupné na: [www.haassohn-rukov.cz](http://www.haassohn-rukov.cz)

# ZÁRUČNÍ LIST

Při dodržení způsobu používání, obsluhy a údržby výrobku uvedeném v návodu k obsluze, ručíme 24 měsíců od doby převzetí spotřebitelem za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami a podmínkami – zák. č.89/2012 Sb. v platném znění, zák. 634/92 Sb. v platném znění, (nebo dle platných předpisů pro tento druh spotřebičů v zemích, kde jsou instalovány).

Vyskytne-li se na výrobku v záruční době vada, která nebyla způsobena spotřebitelem (uživatel), neodvratnou událostí (např. živelná pohroma), neoprávněnými úpravami či opravami, popř. užíváním výrobku v rozporu s návodem k obsluze, bude výrobek spotřebiteli bezplatně opraven. Pro urychlení případné reklamace výrobku doporučujeme zaslání vyplněné a potvrzené kopie záručního listu nebo prodejního paragonu (případně faktury).

Záruka se nevztahuje na opotřebení způsobené obvyklým užíváním.

Reklamací uplatňujte u Vašeho odborného prodejce nebo přímo u výrobce.

## **Záruční a pozáruční opravy v České republice zajišťuje firma:**

**Servisní oddělení**

**HAAS+SOHN Rukov s.r.o.**

Hašlerova 2247

Varnsdorf

407 47

Česká republika

tel.: +420 412 510 101

e-mail: [reklamace@haassohn.com](mailto:reklamace@haassohn.com)

[www.haassohn-rukov.cz](http://www.haassohn-rukov.cz)

**Pracovní doba:**

**Pondělí – pátek 7.00 – 15.00 hod.**

Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v opravě. Pro výměnu výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí příslušná ustanovení občanského zákoníku zák. č. 89/2012 Sb. v platném znění, (nebo dle platných předpisů pro tento druh spotřebičů v zemích, kde jsou instalovány).

|                               |  |                                  |  |                                   |  |
|-------------------------------|--|----------------------------------|--|-----------------------------------|--|
| <b>Dvířka</b>                 |  | <b>Volně ložené clony</b>        |  | <b>Povrchová úprava (dvířka)</b>  |  |
| <b>Klika (madlo)</b>          |  | <b>Výměník</b>                   |  | <b>Povrchová úprava (obklady)</b> |  |
| <b>Obklady</b>                |  | <b>Popelník</b>                  |  | <b>Příslušenství</b>              |  |
| <b>Vyzdívka (šamot)</b>       |  | <b>Víko</b>                      |  |                                   |  |
| <b>Vyzdívka (vermiculite)</b> |  | <b>Povrchová úprava (těleso)</b> |  |                                   |  |

|              |                                 |               |
|--------------|---------------------------------|---------------|
| <b>Datum</b> | <b>Značka výstupní kontroly</b> | <b>Podpis</b> |
|              |                                 |               |

|                      |                         |               |
|----------------------|-------------------------|---------------|
| <b>Datum prodeje</b> | <b>Razítko prodejny</b> | <b>Podpis</b> |
|                      |                         |               |

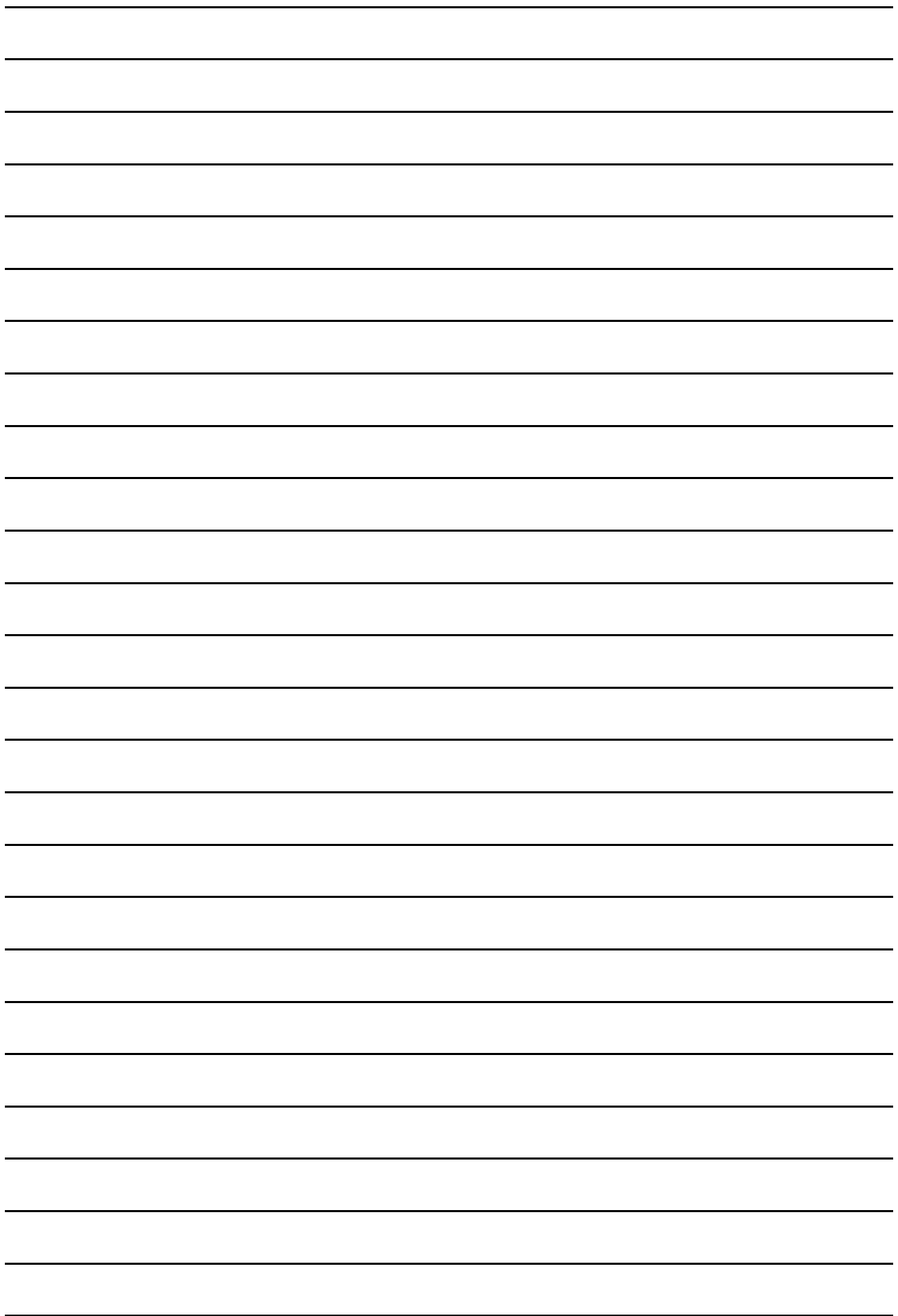
**Výrobní štítek**

| Datum nahlášení závady | Datum opravy | Číslo protokolu o opravě | Podpis servisního technika | Závada – Způsob odstranění |
|------------------------|--------------|--------------------------|----------------------------|----------------------------|
|                        |              |                          |                            |                            |
|                        |              |                          |                            |                            |
|                        |              |                          |                            |                            |

Výrobce:

HAAAS + SOHN

NÁDRAŽNÍ 260, JIŘETÍN POD JEDLOVOU, ČESKÁ REPUBLIKA  
IČ: 62740989 DIČ: CZ62740989



Všechny dokumenty jako např. všeobecný návod, technická dokumentace, Prohlášení o vlastnostech atd. a kontaktní údaje najdete na adrese:

**[www.haassohn-rukov.cz](http://www.haassohn-rukov.cz)**